Messing around is just my job,

but that doesn't mean that I really take it seriously

A flood of enquires
for this event!
Very popular series!
chapter 7!
7th song
When fall arrives and you become a chrysalis, you need to bust through it to become a butterfly.
The new chapter's out!
DO NOT SING
On Sept 25th
FC Vol 1 & 2 will be released at the same time!
Kanojo wa Uso wo Aishisugiteru
A Butterfly grow in the smoky haze,
Will learn to sing it in a Bitter Phrase.
Kotomi Aoki

The Characters & Summary

When Aki told Riko that he broke up with Mari she started to seriously go out with him. However she didn't mention to Aki that she was scouted by Takagi While she was in his office she had an encounter with Mari

Yuu-chan
A friend in Riko's band

Sou-chan
A friend in Riko's band

Kouda Riko (Mush)
A high school girl who likes music. She's a Crude Play fan. She didn't know Aki's identity when they first went out

Takagi Soudchirou
A big shot producer. His eyes are fixed on Aki, and his relationship with Mari is...

Ogasawara Aki (Aki)
A genius musician. He keeps his identity hidden while producing compositions for Mari and Crude Play

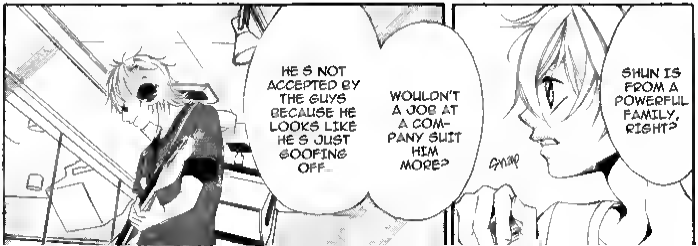
Mari
A popular singer. Takagi created the catchphrase between her and Aki.

Shuun
The vocalist for the popular band Crude Play

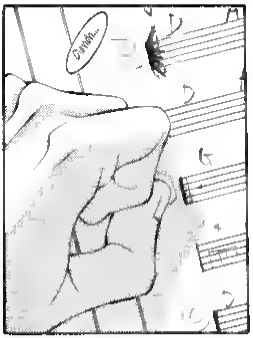
Likes her
Friends
Friends
Flirting
Loves him
Scouted
Former lovers
Childhood friends
Protege
Lovers
Produced

I'LL LEAVE THIS HERE
POCARI SWEAT

SHUN IS STILL PRACTICING?
Glam
YEAH, HE IS


SHUN IS FROM A POWERFUL FAMILY, RIGHT?
Gasp
WOULDN'T A JOB AT A COMPANY SUIT HIM MORE?
HE'S NOT ACCEPTED BY THE GUYS BECAUSE HE LOOKS LIKE HE'S JUST GOOFING OFF...

YOU'RE RIGHT
I THOUGHT IT WOULD BE BETTER FOR HIM AS WELL.
BUT SHUN DION'T WANT THAT.
Fender
Touch
Ahh



I want to...

play it this time.

I want to play.

Ahhh
YOU SUR-PRISED ME
Ooh
Ooh
SONY

HAVEN'T I SAID IT BEFORE?
I'M THE ONE WHO'S ALWAYS SURPRISED
SHUN, YOU'VE GOTTEN BETTER
AKI'S NEW SONG IS REALLY COOL!
Fshhh

HEY, HEY, DON'T JOKE AROUND
I WANT TO PLAY THE GUITAR MYSELF THIS TIME

WOULDN'T YOU FEEL SORRY FOR THEM?
THAT MEANS FOR THE MAIN PART, PEOPLE WOULD PAY TO LISTEN TO AMATEUR GUITAR PLAYING
SHUN DOESN'T PLAY THE GUITAR REALLY WELL FOR THEM

Well
DON'T WORRY ABOUT IT!
Pat
Pat

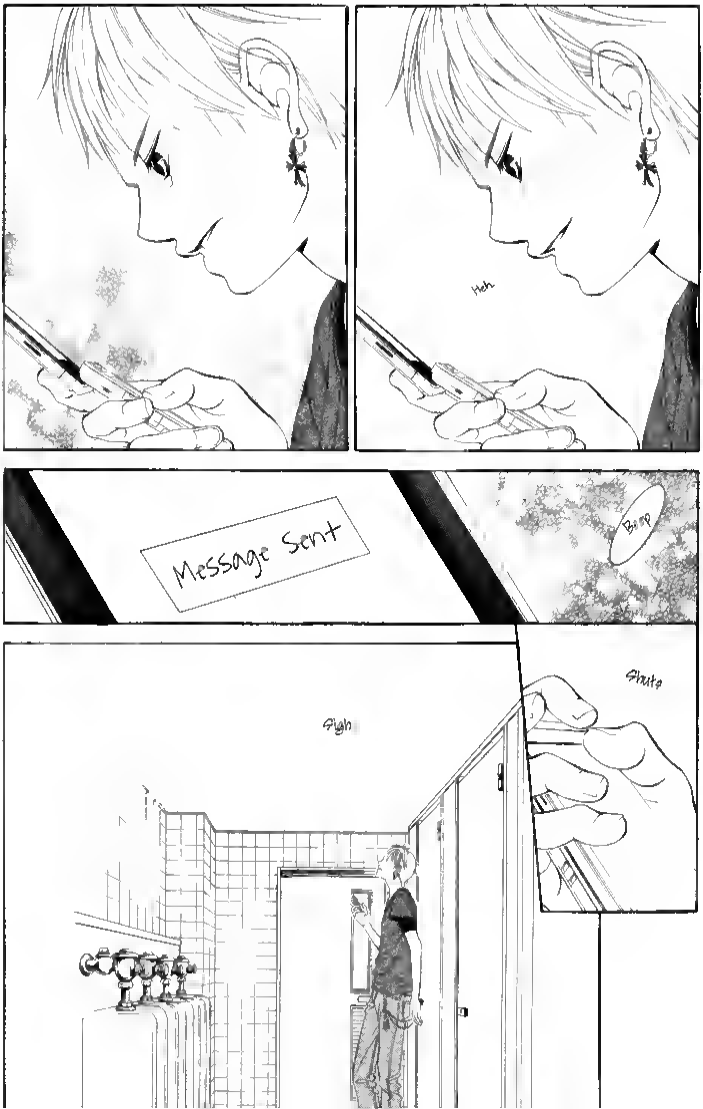
YOU'RE RIGHT!
A HA HA HA HA HA HA
I'M GOING TO THE REST ROOM
OKAY

SHUN'
GOOD MORNING!
I am
S

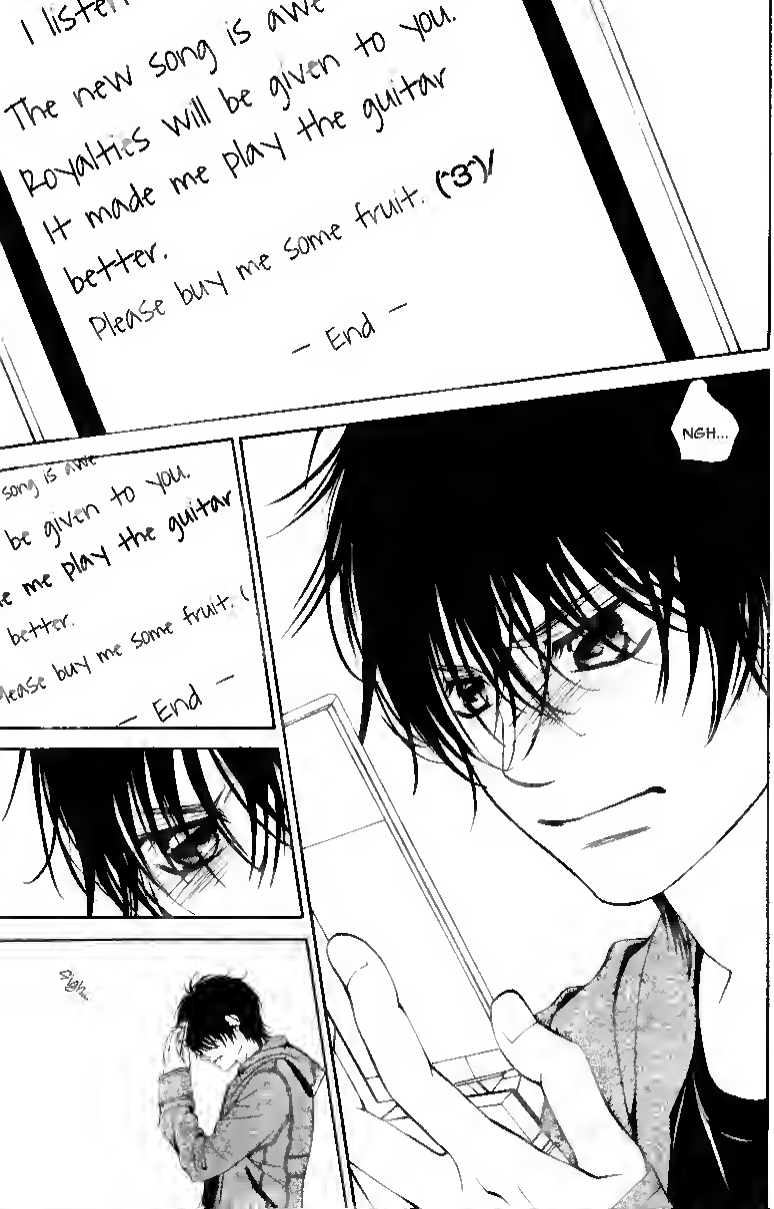
THUD
BA-DUMP
BA-DUMP
NNGH
BA-DUMP
BA-DUMP
DON'T MISUN-DER-STAND.
BA- DUMP

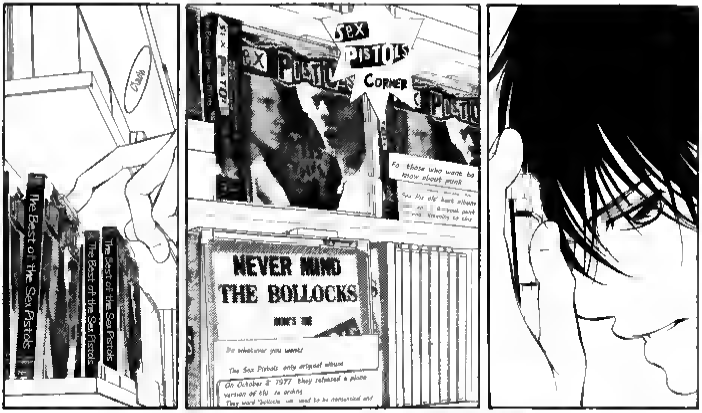
THAT OLD MAN ISN'T BAD
YOU CAN ONLY PLAY CRAPPY GUITAR MUSIC
YOU'RE THE ONE WHO'S BAD

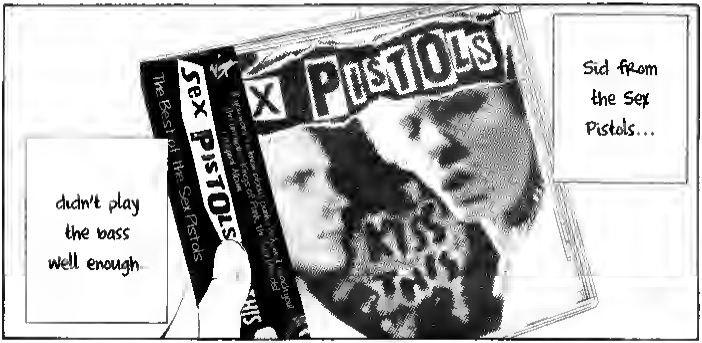
Ruka
I'M THE ONE WHO'S BAD.
Drop
To: Aki
Title: I listened to it
Beep
Beep
The new song is awesome.
Beep
Beep
Beep
Beep


Heh
Message Sent
Bing
Sigh
Flick

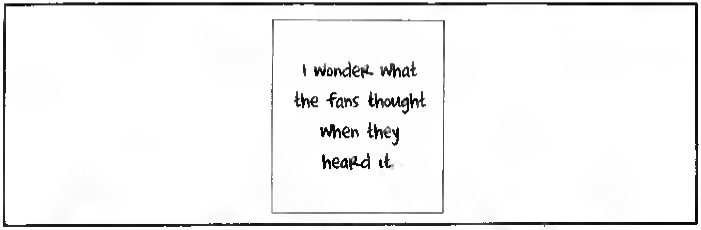
Chatter
Chatter
Chatter
Ring
Ring
Mail Received
Shun
docomo
Received Mail
04/XX 17:28
Shun
I listened to it.
The new song is awesome.
Royalties will be given
Play
Beep!
SHUN?


I listen
The new song is awe
Royalties will be given to you.
It made me play the guitar
better.
Please buy me some fruit. (^3^)/
— End —
song is awe
be given to you.
e me play the guitar
better.
lease buy me some fruit. (
— End —
NGH...

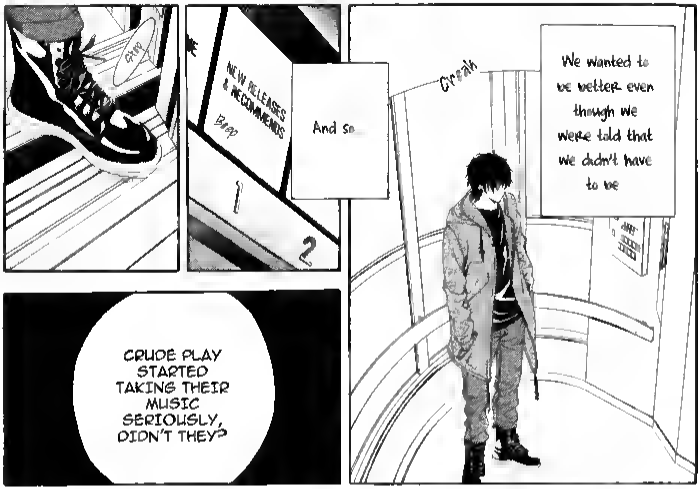

The Best of the Sex Pistols
The Best of the Sex Pistols
The Best of the Sex Pistols
SEX PISTOLS
SEX PISTOLS CORNER
NEVER MIND THE BOLLOCKS


SEX PISTOLS
The Best of the Sex Pistols
Sid from the Sex Pistols...
didn't play the bass well enough.

But he was the one who pulled them through to become stars.
Sid's bass wasn't connected to an amp.



So what was that? Please tell me.

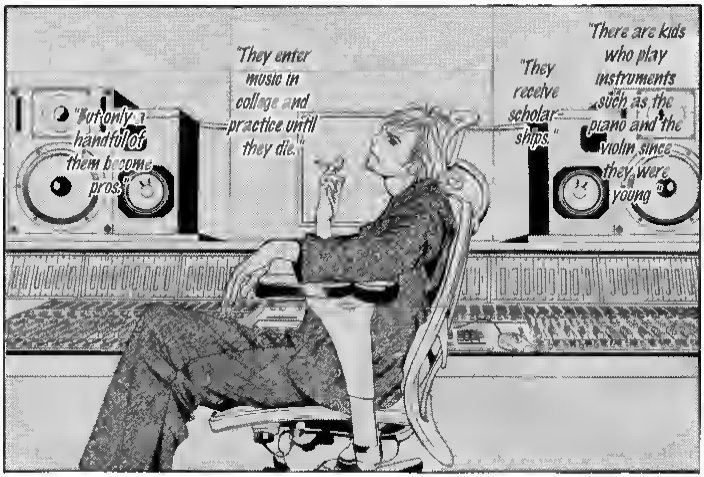

CRUSH
NEW RELEASES & RECOMMENDS
BAP
1
2
And so...
We wanted to be better even though we were told that we didn't have to be
CRUDE PLAY STARTED TAKING THEIR MUSIC SERIOUSLY, DIDN'T THEY?

CRUDE PLAY
Chira!
I REALLY LIKE SHUN'S GUITAR PLAYING!
Huh?
SHUN PLAYS THE GUITAR?
HE PLAYS! HE'S THE SECOND GUITARIST
He usually does the vocals though.

I STILL LIKE SHINYA'S BASS
MY BOYFRIEND SAID THAT TEPPEI'S DRUMMING IS AWESOME!
My boy friend's in a band and.
Recommended
NEW RELEASE
CREUD PLAY
CREUD
My chest tightens I want to stand on the stage

I want us
to perform
on our own.

"You don't think there's nothing strange with this?"


"There are kids who play instruments such as the piano and the violin since they were young."
"They receive scholarships."
"They enter music in college and practice until they die."
"But only a handful of them become pros."

"I have a good ear. You guys understand that, don't you?"

"The orchestra you guys play,"
"and the orchestra pros play..."

"Which one do you think the [illegible] would listen to?"

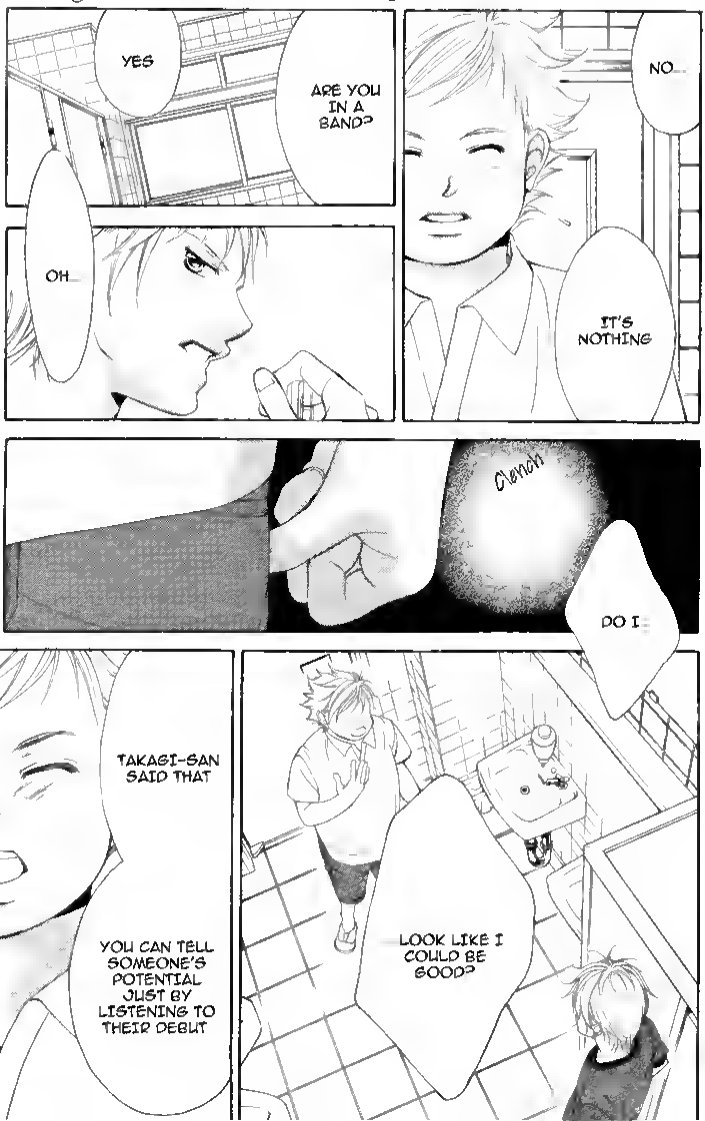
RE: I listened to it
Where are you now?
Beep
Beep
Thud
Thud
To: Aki
Title: Re2: I listen
The office
Beep
Beep

REPLAY

DIDN'T YOUR PARENTS TEACH YOU NOT TO POINT YOUR FINGER AT PEOPLE?
Waaaah!
CRUDE PLAY! SHUN!
WHAAAAAAT?!
What should I do? He's so cool!
!!?
REPLAY
I WAS JUST SURPRISED! TO THINK I WOULD EVER MEET YOU!
Waaah!
I'M SORRY! I'M SORRY!
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
REPLAY

TAKAGI-SAN CALLED ME
UHM
DID YOU LOSE YOUR WAY SOMEHOW?
Ba-dump
Ba-dump
YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT?
Bump
Bump

HMM...
BEEP... BEEP
.....
AH
WHAT?
CHUCK


YES
ARE YOU IN A BAND?
OH...
NO...
IT'S NOTHING
Clench
DO I...
TAKAGI-SAN SAID THAT
YOU CAN TELL SOMEONE'S POTENTIAL JUST BY LISTENING TO THEIR DEBUT
LOOK LIKE I COULD BE GOOD?

IS IT TRUE THAT ONLY SHINYA-SAN IN CRUDE PLAY ACTUALLY PLAYS THE INSTRUMENT?
YOU...
REPLAY

THE THREE OF US...
WE ARE AMATEUR MUSICIANS WHO JUST BOUGHT THEIR GUITARS. BUT WE WERE TOLD THAT WE COULD DEBUT BECAUSE WE LOOK GOOD.
MARI AND CRUDE PLAY ARE ON THE SIGNBOARD OF THE OFFICE BUT...
CRUDE PLAY

I THOUGHT OF TAKING A BAND THAT DION'T HAVE THAT ATMOSPHERE TO THEM
IT WOULD LOOK LIKE WE ONLY TAKE HANDSOME MEN AND BEAUTIFUL WOMEN FOR IDOLS, SO—
THE DAUGHTER OF A GREEN-GROCER AND THE SON OF A FISHERMAN IN THE LOWER PARTS OF TOWN
YOU HAVE THE RIGHT AMOUNT OF CHUBBINESS
IF WE LINE YOU UP WITH CHUBBY GUY, YOU WILL LOOK COOL
GIRLS WILL GO, "KYAA! KYAA!"

...
DON'T MAKE THAT FACE,
RIKO-CHAN.
YOU HAVE THE ATMOSPHERE OF BRIGHT INNOCENCE
WITH THAT SMALL BODY, YOUR VOICE IS SOME-THING THAT NO ONE CAN IMITATE
THAT VOICE IS GENUINE.

WELL THEN...
HE SAID THAT WE WILL BE PRESENTED AS THE BAND PRODUCED BY AKI, THE PERSON WHO PRODUCES CRUDE PLAY!

In the name of business, a cruel fate has descended upon them!
Next issue, a terrible shock!

Credits
Scanner : balle d'air
Editor : sorakai
Translator : tenchu
Proofreader : adastra & ayachan
MidnightScans
http://midnight-scans.com

← Yume (MS male staff)
Reader XXX, we have a ton of projects, and 70% of them are smut based.
Oh my he is gorgeous I wonder if he can be eaten.
You have come to the right place for your smut and shoujo addiction. Do not feel shy because that is not a crime.
Erm, Int What kind of help do you need?
← Shindou (MS male staff)
So, you've heard that we are recruiting, which has led you to us.
Did our smut series bring you here? Or, Was it the fact we had not released xxvt that made you want to help?
We need more cleaners, Editors, and also, Japanese translators.
The intense look in his eyes is burning through my heart
Erm... I'd love to help you out... Just tell me What do you need of me, and I'll give it to you
Are you ready to help us with out with SMUT and SHOUJO addictions? if yes, come join us. We will not mistreat you... I will be with you every step of the way

To apply for Midnight Scans, Please visit, http://midnightscans.net/index.php

A butterfly grown in the smoky haze
Will learn to sing it in a bitter phrase.

It's a great hit thanks to you!!

The series is going well and is on to the 8th chapter!!!!

Kanojo wa Uso wo Aishisugiteru

A butterfly drowned in the smoky haze.
Will it ever be able to sing it in a bitter phrase?

8th song

...if a parasite bee rely entirely on the butterfly a nourishment it inhaled?

I can't take another step.
At this rate, I might not get up.
It seems like
is the only one calling me and it to continues
to echo.

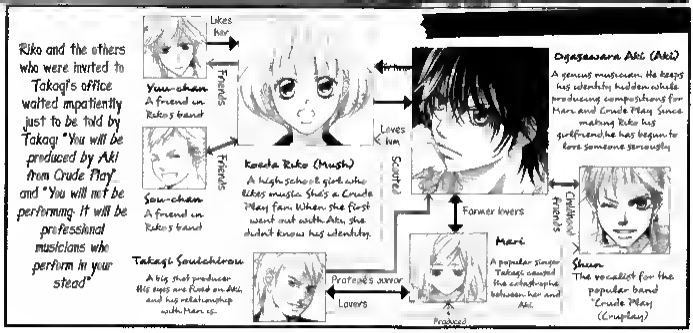
Boku no Hatsukoi wo Kimi ni Sasagu · Boku wa Imouto ni Koiwasuru

Aoki koTomi

It's currently broken through with total of [illegible] copies sold!!
Pioneer Comics [illegible] well!!

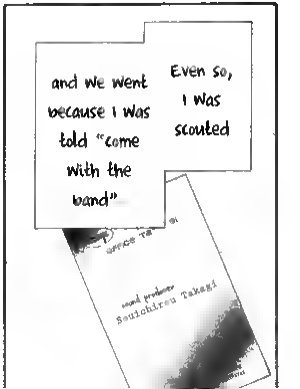
I believed I couldn't think of anything.

Riko and the others who were invited to Takagi's office waited impatiently just to be told by Takagi "You will be produced by Aki from Crude Play" and "You will not be performing. It will be professional musicians who perform in your stead"

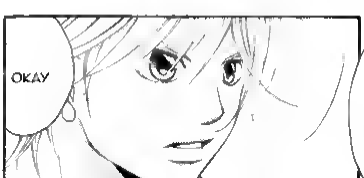

Likes her
Yuu-chan
A friend on Riko's team
Friends
Sou-chan
A friend on Riko's team
Friends
Koda Riko (Mush)
A high school girl who likes music. She's a Crude Play fan. When she first went out with Aki, she didn't know his identity.
Loves him
Scouts
Ogasawara Aki (Aki)
A genius musician. He keeps his identity hidden while producing compositions for Mari and Crude Play. Since making Riko his girlfriend he has begun to love someone seriously
Former lovers
Childhood friends
Shuun
The vocalist for the popular band "Crude Play" (Cruplay)
Takagi Soutchirou
A big shot producer. His eyes are fixed on Aki, and his relationship with Mari is...
Protege's savior
Lovers
Mari
A popular singer. Takagi caused the estrangement between her and Aki.
Produced

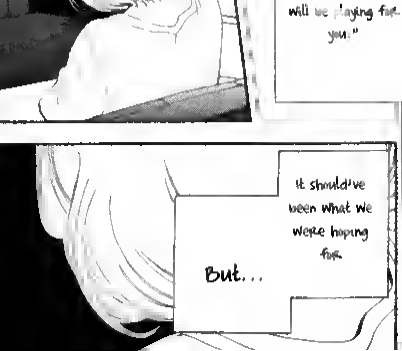
Because...
About us being bad at playing...
RIKO! YOUR SINGING IS TOO FAST!
Eh...?
YUU-CHAN'S GUITAR PLAYING IS SLOW!
We should know that best,
even without Takagi saying it to us.
Now—now—
LET'S BUY A METRONOME NEXT TIME!
All right.
GYAA
GYAA

We all came here happily thinking we'd have a chance to debut.
And so,
THAT'S WHAT YOU SAY BUT YOU'RE STILL SMILING!
No way—
Ah ha ha...
THERE'S NO WAY—
WHAT DO WE DO IF THEY SUDDENLY TELL US TO DEBUT?


and we went because I was told "come with the band"
Even so, I was scouted
sound producer Soutchiten Takagi

T/N 175cm = about 5'9"





I hadn't even imagined something like this.

I ended up coming here.
Without thinking about anything,
INSECTICIDE
HUN SAKAGUCHI
PPEI YAZAKI
YA SHINDARA
ORU OHNO
THANKS.
AKI IT'S RARE FOR YOU TO SHOW YOUR FACE AROUND THE OFFICE

YO!
CRUD
YOU CAME AT A GOOD TIME.
CREAK...

SLAM
AKI.
THERE'S A GIRL I WANT YOU TO MEET
IT'S NOT A GOOD TIME.
I HAVE NO TIME TO TALK WITH TAKAGI-SAN TODAY.
TAP

T/N: The author uses NG on the manga which stands for 'no good'
SORRY, I'M NG* AT SHOWING MY FACE
PAH

HUH?
WHY DON'T YOU TRY BEING A PRODUCER?
UM

I'M TELLING YOU THAT I'LL LET YOU PRODUCE A BAND WITH YOUR NAME
WITH MY NAME, YOU SAY.
WHAT?
DIDN'T YOU WANT TO TRY PRODUCING?
BECAUSE ABOUT EVERYTHING YOU'VE DONE UNTIL NOW WAS WITH NO GUARANTEES AND NO CREDIT.
TCH.
Drum

beep
WELL, SHE'S COMPLETELY DIFFERENT FROM YOUR TASTE IN GIRLS.
Marlboro
¥320
12mg
PALL MALL
MENTHOL LIGHTS
IT'S ALL-YOU-CAN-EAT AS OFTEN AS YOU LIKE.
KA
THUD
SHE'S CURRENTLY A HIGH SCHOOL GIRL
Touch
HER HEAD IS STILL WEAK SO
PAT

Breathing
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU REALLY ARE THE WORST PERSON
Don't misunderstand
I MEANT YOU CAN PRODUCE AS MUCH AS YOU LIKE
Sigh
DON'T PRAISE ME SO MUCH

JUST WHAT ARE YOU THINKING?
IT'S MY JOB
BUSINESS
THE INDULGENCE KNOWN AS "MUSIC"
ARE SKILLFUL WORDS THAT ARE SOLD TO THE PUBLIC TO MAKE MONEY.

"FIRST TO BE PRODUCED BY CRUDE PLAY'S AKI"
"A CURRENT HIGH SCHOOL GIRL SINGER"
"THE BAND MEMBERS ARE ALL CHILDHOOD FRIENDS"

Kuk
Kuk
Kuk
Kuk
YUU-CHAN

DID YOU SAY
THAT YOU WANT US TO DEBUT?
I..
. I DON'T...
..KNOW ABOUT THAT!
TLE ROOM

Well...
I WANT YOU TO MEET THEM FOR THE TIME
THEY ARE A RATHER CUTE 3 PERSON BAND
THE VOCALS ARE
CUT IT OUT!
BHAM

THAT WAY OF DOING THINGS MAKES ME SICK.
THEN DO YOU WANT TO BE ON THE SIDE THAT TRICKS PEOPLE?
DO YOU WANT ME TO SAY IT LIKE THIS?
"AKI, THERE ARE SOME KIDS I WANT YOU TO MEET"
"THEY STILL HAVE NO TECHNIQUE, BUT THEY'RE NEW FACES THAT ARE YOUNG AND OVERFLOWING WITH SENSITIVITY"

"RIGHT NOW IS AN IMPORTANT TIME WITH THEIR MUSIC.
I WANT TO ENTRUST HER TO SOMEONE I CAN RELY ON."
...
"WON'T YOU TRY PRODUCING THEM?"

YOU DON'T HAVE TO TELL ME ANYTHING ELSE.
AND SO MONEY IS MUSIC
IT WAS IN GOOD FAITH THAT I TAUGHT YOU MY MONEY-MAKING TOOLS
Gaulish
Tsuu
YOU SAY THE SAME THING EVERY TIME
I KNOW THAT SOME OF THE THINGS YOU DO ARE RIGHT.
IN THE END, I KNEW THAT OUR AGREEMENT WOULD BE USED AT SOME POINT.
HOWEVER...

I'M SORRY I'M NOT ON THE SIDE OF SOMEONE WHO USES THOSE AROUND HIM.
YOU'RE NOT GOING TO DO IT?
I'M DEFI-NITELY NOT DOING IT.
JUST MEET WITH THEM TRY MEETING WITH THEM
I DON'T WANT TO MEET THEM

BUT I THINK
YOU'LL PROBABLY BE INTER-ESTED
IN THAT GIRL'S VOICE
...
IT'S LOW
AND HAS PRETTY HARMONICS
IT'S JUST ONE OCTAVE HIGH

IS IT ALL RIGHT IF I SNATCH THAT STORY FROM THE SIDE?

I THINK THAT WOULD BE QUITE THE CATCH IF THAT WAS THE CASE.
"FIRST TO BE PRODUCED BY CRUDE PLAY'S SHINYA"
IS THIS BAD?

INCOMING
Aki 090XXXXXXX
Receiving
Menu
Ring
ring
ring
ring
beep
YOU ARRIVED?
I'M STILL IN THE BASEMENT
OKAY
OKAY

Ayu
BEEP
EH
YOU
STOP
BEEP

I WILL GIVE YOU A SPECIAL MEETING WITH AKI.
SORRY, SHUN.

I WAS CAUGHT BY TAKAGI-SAN ON THE FIRST FLOOR.
EH.
OGASA-WARA...
-SAN...?

EH
EH?
BUT
EH?
EH?
WHY
ARE YOU HERE?
HOW
DO YOU KNOW AKI?

...WAS "AKI"?
OGASAWARA-SAN...

WHAT'S WRONG?
WHAT'S WITH THIS ATMOS-PHERE?
I DIDN'T SEE THIS DEVELOP-MENT AT ALL
Yow
SHUN!

SPEAKING OF WHICH...
WHAT WAS YOUR NAME?
I'M YAMAZAKI SOUTA
Sigh—
I'M SOU-CHAN!!
That's right!
IT'S "SOU-CHAN".
I remember
EH—
CALLED BY THE OLD MAN
HE SAID HE WAS
HOW DID YOU GET MIXED UP IN A PLACE LIKE THIS?

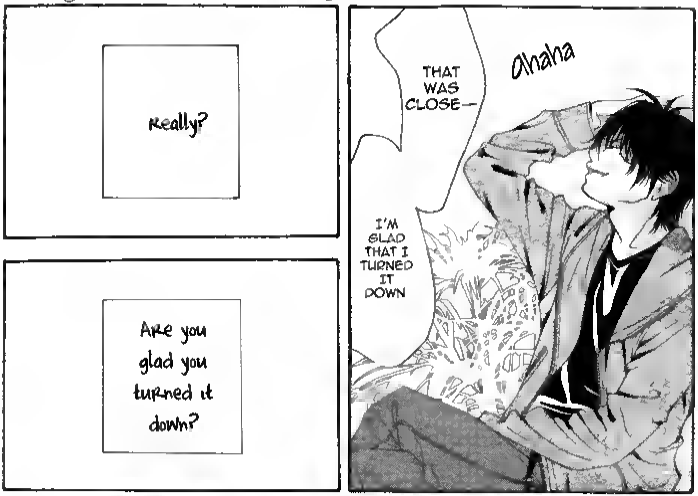
TAP
GO ON
TELL HIM ABOUT IT YOURSELF
WE'RE...
DOING A BAND...
AND WE WERE CALLED BY MR. TAKAGISHI...

BY BAND, YOU MEAN THAT GUITAR
Speaking of which...
THE ONE I EXPOSED AS BEGINNERS, WHEN I SAW YOU?
But...
Guitar
Guitar
Guitar
UM...

RIKO IS...

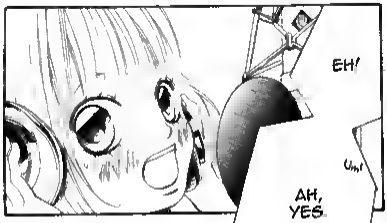
RIKO?
WHY DOES RIKO'S NAME POP UP NOW?
BECAUSE YOU SAID IT, DIDN'T YOU?
"RIKO ISN'T DOING IT."
That's not it.
I realised a while ago...
UM...?
THAT'S WHAT YUU SAID.
I DIDN'T SAY... THAT...
I HAVE A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS...

That she sang.


Really?
Are you glad you turned it down?
Ahaha
THAT WAS CLOSE—
I'M GLAD THAT I TURNED IT DOWN

WHAT SHOULD I DO?
I GAVE RIKO TO SHINYA—
RATHER THAN THAT—

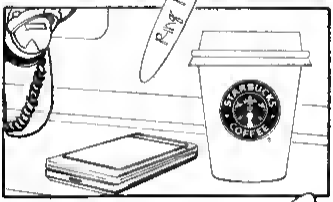
WHO IS THIS RIKO?

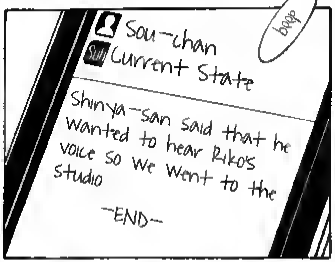

EH!
Um,
AH, YES.

THEN, RIKO,
SING LIKE YOU NORMALLY DO

STARBUCKS COFFEE

SHINYA'S AWESOME
HE'S IN HIGH SPIRITS


PING PING
STARBUCKS COFFEE


beep
Sou-chan
Current State
Shinya-san said that he wanted to hear Riko's voice so we went to the studio
-END-

...
HE JUST WANTS TO HEAR HER VOICE FOR THE TIME BEING,

That was a failure.
I WILL OBEDIENTLY GO HOME AND PRACTICE MY GUITAR PLAYING
SHUN
Well—
THEN— I'LL LEAVE IT AT THAT
GIVE MY BEST REGARDS TO MUSH
See ya.
Message draft <New>
To Mush
non title
Text
I want to see you right now
—

Message Sent
Chatter
Chatter

AKI-KUN
REALLY IS AN IDIOT
—
PLEASE DON'T SAY SUCH DIS-PLEASING THINGS
THERE'S NO HELPING IT, IS THERE? HE SAID IT HIMSELF THAT HE WON'T DO IT
HE WOULD'VE DONE IT IF HE HAD LISTENED

Ha!
I WONDER—
BECAUSE HE HAS A VOICE FETISH—
SONY
DIGITAL

IF HE HEARD THIS VOICE,
HE'D PROBABLY TURN IT INTO A TREASURE—

!
There are no new messages
OK
YOU WANTED AKI-KUN TO DO IT THAT MUCH?
—...
BUT I'M SORRY

I WILL BE TAKING HER.
I'LL MAKE HER MY TREASURE.
▶ Replaying

Credits

Scanner : balle d'air

Cleaner : sonabai

Typesetter : stereoman

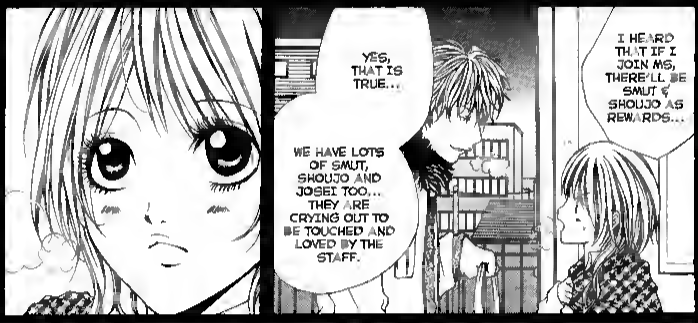
Translator : tenchu

Proofreader : weland & innocent_dream

MidnightScans

http://midnightscans.com

MS Recruits v.3


I HEARD THAT IF I JOIN MS, THERE'LL BE SMUT & SHOUJO AS REWARDS...
YES, THAT IS TRUE...
WE HAVE LOTS OF SMUT, SHOUJO AND JOSEI TOO... THEY ARE CRYING OUT TO BE TOUCHED AND LOVED BY THE STAFF.

For more information regarding our projects + etc, please drop by at our Website (http://midnight-scans.com) or bounce onto our IRC channel and hit on Hika for more glossy and juicy info...

Why wait...? Come and join us... Succumb to our pretty projects...

We need more help in the form of Editors, Cleaners, Japanese Translators and Proofreaders.

Midnight Scans is crying out for more help...

I'M GLAD YOU'VE JOINED MS...
I'M SURE WE'LL HAVE LOTS OF FUN... WITH ME AND THE SMUT, SHOUJO & JOSEI HORDES, YOU'LL NEVER BE LEFT UNWANTED...
Touch
Bye-Bye

9TH song

天敵を前に蘇は逃げる以外の術を持つか

大好評！大人気連載 第9回

Will I be resisting it?

Or will I ignore it and just leave?

There's something big that's starting to move.

翻源：豆芽豆芽
翻譯：豆芽豆芽
修圖：莫
[illegible]字：毛毛

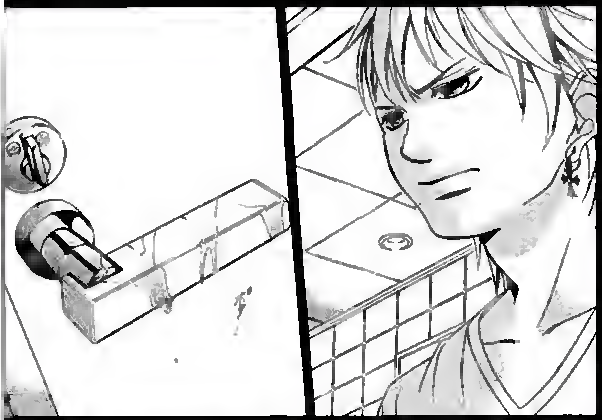
カノジョは嘘を愛しすぎてる

A butterfly grown in the smoky haze will learn to sing it in a bitter phrase.

「僕の初恋をキミに捧ぐ」「僕は蘇に恋をする」

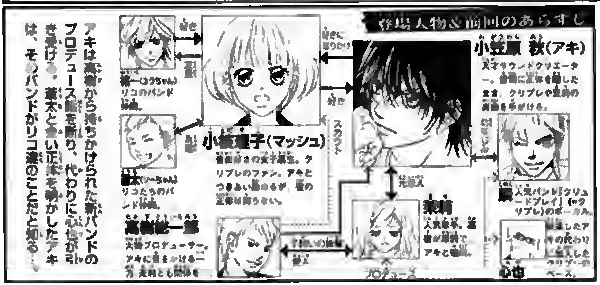
青木琴美
Kotomi Aoki

★累計30万部突破！「FC」カノ嘘」①②絶賛発売中!!!
★映画「僕の初恋をキミに捧ぐ」大人気公開中！
詳しくは10ページ!!



..which will make one feel disgusted.

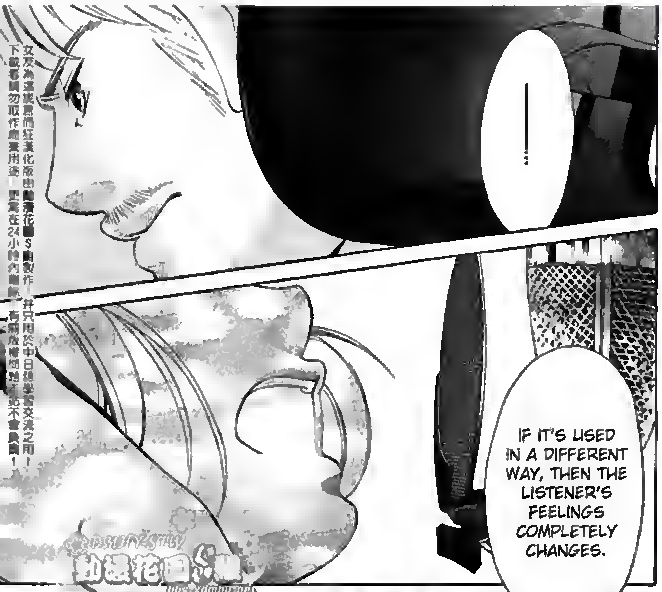
There is always something...



Ha
IF IT'S DRIPPING WET IN THE WASHROOM...
I'LL START HAVING REALLY UNPLEASANT THOUGHTS
For Shun, if the doorknob of the public washroom is all wet,
he'll be in a bad mood for the entire day.
HOW CAN IT BE LIKE THIS...
IT'S TOO MUCH RIGHT?
ISN'T THE WATER JUST TOO SUSPICIOUS?
Also,
AREN'T THE SINKS IN THE PUBLIC WASHROOM ALSO SPLATTERED WITH WATER?
I'D RATHER PASS THAN UNCONSCIOUSLY TOUCH THOSE THINGS.
In my case...

I really hate it,
when someone else touches my musical instrument.
In reality,
there are actually...
...many people like this.
Hmm...
IT FEELS LIKE I'VE JUST GOTTEN MYSELF A NEW MUSICAL INSTRUMENT.

女友為漢化版由狂漢化版由狂漢化組S動製作，僅供用於中日語學習交流之用！
下載看圖30日作廢請用途，嚴禁在24小時內刪除，否則後果自負，恕不會負責！



IT'S A PRETTY GOOD SOUND.
I REALLY LIKE IT.

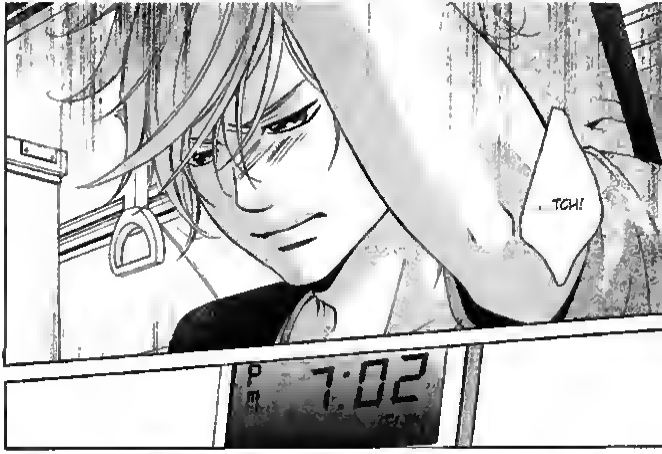
女友為追愛而狂業化版甲鬼魔花園5劇製作，并只用於中日戀愛交流之用！
下載者請勿用作商業用途，謝謝在24小時內刪除！
有錯版編問題本站不會負責！

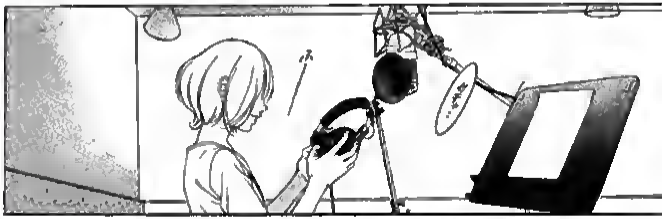
CHILDREN, HUH...
SO WHAT ABOUT YOU?
DO YOU THINK OF YOURSELF AS AKI'S OLDER BROTHER?
HOW AWFUL OF YOU.
I'M DEFINITELY THE YOUNGER BROTHER.
THE YOUNGER BROTHER WHO CLEVERLY TAKES OVER.
AFTER CLOSELY WATCHING HIS OLDER BROTHER'S FAILURES

5
EH
THEY TOLD US... IT WILL TAKE A LONG TIME, SO THEY LET US GO HOME FIRST...
YOU LEFT RIKO BY HERSELF AT THAT PLACE?

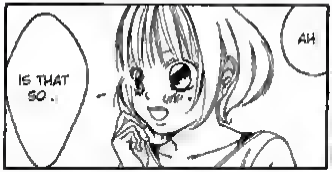
カノジョは嘘を愛しすぎてる。1-2
アナと雪の女王 氷の城で結ばれた愛が、凍りついた心を溶かした!
青木琴美 大好評発売中!!
¥420(税抜)

AH...
I THINK IT'D BE BETTER IF YOU TWO WENT HOME FIRST.
AS FOR RIKO-CHAN...
LEND HER TO ME FOR AWHILE LONGER?
DON'T WORRY.
I'LL MAKE SURE SHE GETS HOME SAFELY.


TCH!
PM 7:02



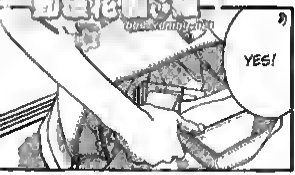
YOU'VE WORKED HARD


AH
IS THAT SO..

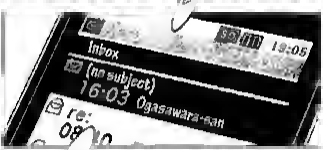
YOU'VE WORKED HARD AS WELL
YUU-CHAN AND THE OTHERS...
I TOLD THEM TO GO HOME FIRST SINCE IT SEEMED LIKE IT WOULD TAKE A LONG TIME TO FINISH

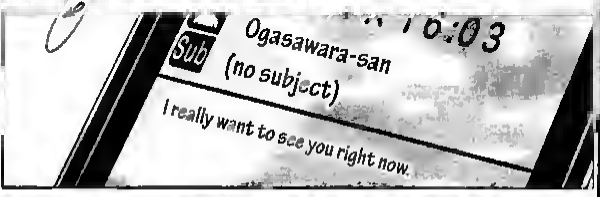
I'LL BRING YOU HOME

I CAN'T?
YOU DEFINITELY CAN'T!
EEHHHH?


YES!

WAH
HOW CAN I POSSIBLY LET CRUDE PLAY'S SHINYA.
I'M REALLY SORRY FOR REPEATEDLY CALLING YOU SHINYA WITHOUT ANY HONORIFICS! BECAUSE! THAT IS BECAUSE! IT'S A HABIT!
Is that so?
WOULD YOU LIKE TO GREET TAKAGI-SAN BEFORE YOU LEAVE?

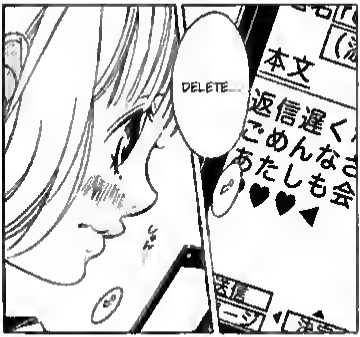




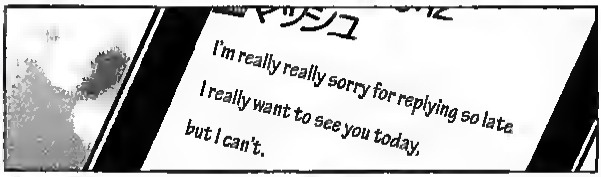
僕の初恋をキミに捧ぐ 全12巻
青木琴美 大好評発売中!!

女友為感謝雪問狂漫化版開發花費5個例作・井兒相於中日學霸交換「下載看網3D作品專用筆」條約在24小時內無償開放下載。

オス♂メス♀キッス♡
一堂ヒカル 11月26日ごろ発売
¥420



I THINK IT'S BETTER IF I BRING YOU HOME
TELL HIM "I REALLY WANT TO SEE YOU TODAY BUT I CAN'T."
EH!


I'm really really sorry for replying so late
I really want to see you today,
but I can't.

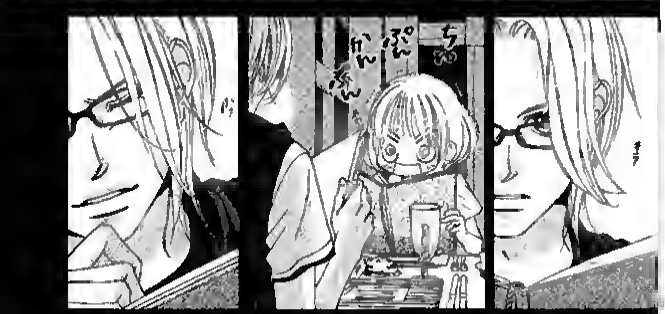
リコ
Sub 無題
Ohmygod
I'm eating dinner with Shinya! Why
did you guys leave so early!

THAT'S MINE.

にこっ。
ASK HER "WHAT ARE YOU GUYS GOING TO EAT?"
Right now
はわわ
……！
わ
WE'LL KEEP THIS SAFE FOR YOU.
THANK YOU.

Sub 無題
We are eating french food.
A place where I can see Tokyo Tower.
So scary
A PLACE SHINYA USUALLY GOES...
FRENCH CUISINE.
...CAN SEE TOKYO TOWER...
SHOULD BE THE RITZ*?
*Ritz-Carlton Hotel
RIGHT NOW, THEY SHOULD BE ON THE 45TH FLOOR OF THAT BUILDING ACROSS FROM HERE.
Thanks.
HA?
EH...
EH?
Right now
YOU GO CHECK IT OUT.

EH
!?



キスと後悔 大嫌いなあの人とキスしていました。 七尾美緒 11月26日ごろ発売 420円

IT'S
YOU'RE NOT HUNGRY?
...WATER?
IT'S BE-CAUSE
IT'S NOT THAT
I DON'T HAVE
THAT MUCH MONEY.
WHAT'S "NOT RIGHT" ABOUT THAT...
THAT'S NOT RIGHT!
I WON'T LET YOU PAY USING YOUR OWN MONEY

THAT'S NOT TRUE.
IF YOU PAY FOR ME,
THEN IT'D BE LIKE A DATE.
Yes.
GIVE HER THE SAME AS WHAT I'M HAVING.
How can it not be!
AHH?!
MY DAD WILL PAY FOR IT.
WHAT HAPPENS WHEN YOU GO OUT TO EAT WITH YOUR FATHER?
FOR EXAMPLE,

...MY UNCLE WOULD PAY?
THEN, WHAT IF YOU WENT OUT WITH YOUR UNCLE?
IF YOU ARE WITH A GROWNUP GUY, THEN YOU SHOULD JUST LET HIM TREAT YOU.
RIKO-CHAN, YOUR MIND IS UNEXPECTEDLY QUICK.
IF HE WERE A GROWNUP GUY, THEN HE SHOULD AT LEAST LEARN TO EAT ALONE
HOW RUDE.
WHAT DID YOU MEAN BY "UNEX-PECTEDLY."

WHAT KIND OF PERSON
IS YOUR BOY-FRIEND?
HM?
WHAT DOES HE DO?
SAME AGE?
...HE'S AN ADULT.
WHAT KIND...
...VERY VERY HAND-SOME.

HE'S UNEM-PLOYED!
ふんっ
HA!
WHY ARE YOU LAUGHING!
AH, IT'S NOTHING...
BUT,
AS AN ADULT, I'LL GIVE YOU SOME ADVICE.
WHEN ONE IS OBVIOUSLY AN ADULT AND YET, UNEMPLOYED, THEN HE IS ONLY TRASH

PLEASE STOP SAYING BAD THINGS ABOUT HIM.
I'M NOT SAYING IT WITH MALICE.
WE'RE JUST HAVING A DISCUSSION HERE RIGHT?
!

MUSIC
HIS WORK IS RELATED TO THE MUSIC INDUSTRY.
MORE OR LESS.
WHAT'S HIS NAME?
EH?
I MIGHT KNOW THIS GUY.
SINCE THIS CIRCLE IS SURPRISINGLY SMAL...
STARBU

CRAP...
IF I KNEW EARLIER, THEN I WOULDN'T HAVE SAID THAT LIE...
HIS SURNAME IS OGASAWARA.
...OGASAWARA?
AND...
HIS GIVEN NAME?

女友為連關而狂漢化原圖 Sakura 製作，非只用於中日聯賽及之用，下載後請勿作商業用途，請在24小時內刪除，有問題者概不負責。

SHINYA
THE SAME AS MY NAME?

What's your name?
AH...
I'M CALLED OGASAWARA...
...?
SHINYA.

I'll be under your care!
IS IT ALRIGHT TO CALL ME BY MY SURNAME INSTEAD?
I REALLY HATE IT WHEN I'M CALLED BY MY GIVEN NAME...
AH, THAT'S...
AHP
How is that written in kanji?
Shinya-san!
BUT ISN'T THE NAME "SHINYA" REALLY COOL?
IT'S THE SAME AS CRUDE PLAY'S SHINYA!

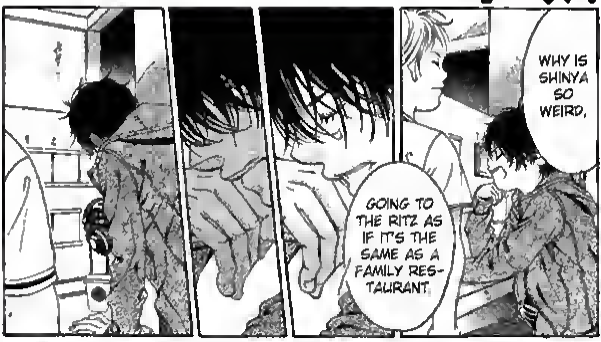
IT'S PRETTY COOL.
...YEAH.
IT'S DEFI-NITELY VERY COOL...
HOW SHOULD IT BE SAID?

I SHOULD SAY IT'S A SOMEWHAT STRANGE FEELING OF BEING INFERIOR...?

A feeling of inferiority.

IT'S
IT'S AMAZING! TRULY A WORLD FOR SUPER ADULTS!
...
WELCOME.
AH!!
WILL IT BE A TABLE FOR ONE?
N...
NOP!
ABOUT THAT!

女友為連載雜誌狂減化身「雪花」的故事。拜託相於「日語學習交流之用」下載看過初作連載用。現在24小時內無限看不給不管良嗎！


WHY IS SHINYA SO WEIRD,
GOING TO THE RITZ AS IF IT'S THE SAME AS A FAMILY RESTAURANT

OGASAWARA-SAN?

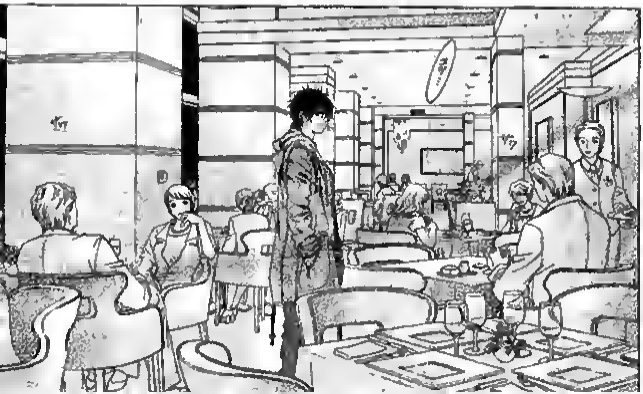
I'LL JUST GO THERE AND BRING HER BACK MYSELF
IT CAN'T BE HELPED,

What am I going to say?
THE RITZ-CARLTON
45
Main Lobby
Restaurants&Bar
Elevator doors are opening
39↑

How am I going to say it?

女友為這次實習計畫特別研究相關於中日職場習慣交流之用！
下篇看圖勿取作商業用途，謝謝在24小時內刪除，有轉載需同意本站不會負責！

立次為讓讀者了解漫畫化過程而製作此單元，故作者只於此單元之中下篇開始前作品宣傳用途，敬請讀者24小時內無需閱讀，謝謝！



I CAN DRIVE YOU HOME IN MY CAR.
NO NEED.
I LIKE RIDING THE TRAIN.
WHAT IS IT?
HOW SHOULD I SAY THIS...
YOU SAY SOME REALLY ORDINARY THINGS...
?
BUT EVERY THING YOU SAY...
WONDERFULLY BREAKS THROUGH MY DEFENSES ONE BY ONE.
DE-FENS-ES...

IT'S PROBABLY ONE OF YOUR INHERENT ABILITIES
ARE YOU OFTEN ASKED FOR DIRECTIONS BY PEOP...
YEAH...
YOU LOOK LIKE THE TYPE THAT'S EASY TO STRIKE A CONVERSATION WITH.
ONE WOULD WANT TO TALK WITH YOU EVEN WHEN THERE'S NO CLEAR REASON TO
IT'S LIKE SOME KIND OF ATTRACTION.
THIS IS A KIND OF TALENT.
ONE THAT WILL MAKE OTHERS EASILY LIKE YOU.
THAT'S WHY I'M SAYING...

WHAT IS IT?
AH
FORGET IT.
IT'S BEST IF WE DO THIS SLOWLY, STEP BY STEP.

KANOJO WA USO WO AISHISUGITERU

BY AOKI KOTOMI

VOL 03 CH 09

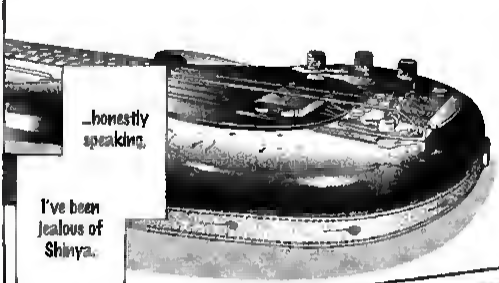
カノジョは嘘を愛しすぎてる

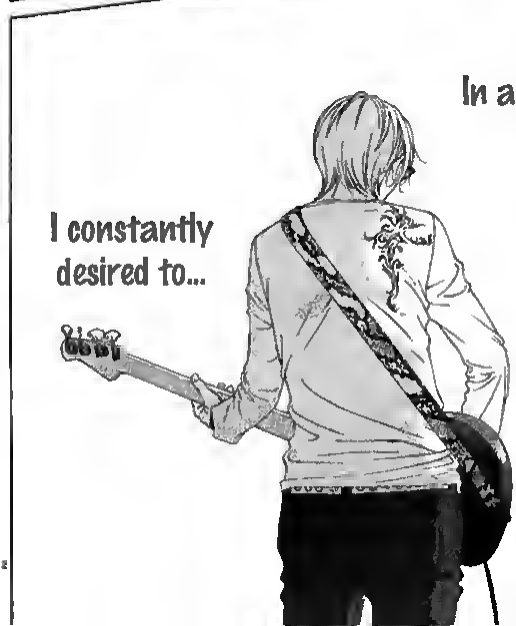
A butterfly grows in the smoky haze
Will learn to sing it in a better phrase

Edited and Translated by kinxx

-by a fan for the fans :P

The first time I met Shinya...
...was when I was 18 years old.
My baseless conceit and arrogance...
...had been thoroughly torn into pieces


Ever since that day...
...honestly speaking,
I've been jealous of Shinya.


In addition,
I constantly desired to...

...talk about matters related to Shinya.

Ah,

but before that,

let me talk about things regarding us.

10TH song

縄張り争いに敗れた蝶は死に場所を探すか

カノジョは嘘を愛しすぎてる。

A butterfly grown in the smoky haze will learn to sing it in a bitter phrase.

...between these two people?

Exactly what happened in the past...

大反響!! 大人気連載 第10回!!!!

出るぞ!FC「カノ嘘」第3巻、2月26日頃発売!!

Kotomi Aoki

青木琴美

Teppei, Kaoru and I were all part of the basketball team.

And so, the list of members was automatically decided.
Besides Shun, the rest of us were substitute players.
Over here

登場人物&前回のあらすじ
リコを気に入った心也は、リコがアキの恋人だと知らないまま、プロデュースすることを決める。アキはリコと心也の仲が深まることに、危機感を募らせる…。
小林亜子(マッシュ)
高田雄一郎
小笠原 秋(アキ)
来栖
心也

...that's what we say...
but in actual fact, it was because Shun commanded it to be so.
.....
KAORU WILL BE GUITAR
TEPPEI WILL BE DRUMMER
THEN WHAT WILL YOU BE?
SHUN!

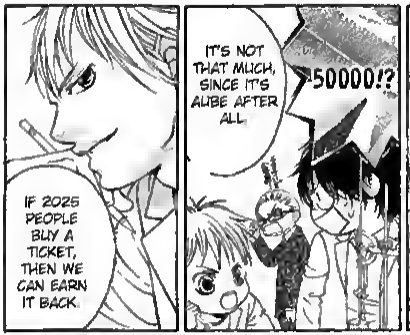
OBVIOUSLY, I'LL BE THE LEAD SINGER.

Shun

During the summer of our 2nd year in high school,

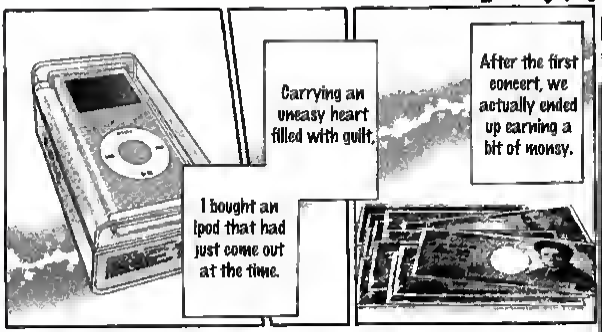
we decided to participate in our first live house.

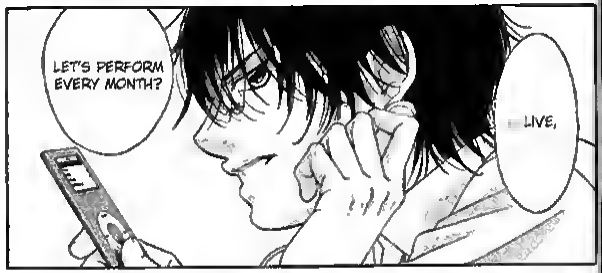
WHAT ARE YOU SAYING. HOW WOULD WE MANAGE TO DO THAT?
HA?
EVEN IF THIS KIND OF THING IS NEAR IMPOSSIBLE, ALL WE HAVE TO DO IS TO MAKE IT POSSIBLE
IF WE DON'T HAVE A GOAL, THEN THERE'D BE NOTHING TO BE EXCITED ABOUT.
BUT, IT'S STILL BETTER TO START BY PERFORMING ON THE STREETS FIRST.
WE DON'T EVEN HAVE A SINGLE SONG...
ISN'T IT THE SAME AS PRACTICING ALOT FOR AN UPCOMING GAME?
THEN DURING THE PUBLIC CONTEST, THE WINNER WILL BE DETERMINED!
THIS ISN'T A SPORTS GAME...



女友為基調而組成版面。
下圖為該組的設計圖，
S號為24小時內
不會員(1)～②
青木琴美
大好評発売中!!

AH!
YES.
It should be mentioned...
...that I will also be performing in that live.


Carrying an uneasy heart filled with guilt,
I bought an Ipod that had just come out at the time.
After the first concert, we actually ended up earning a bit of money.

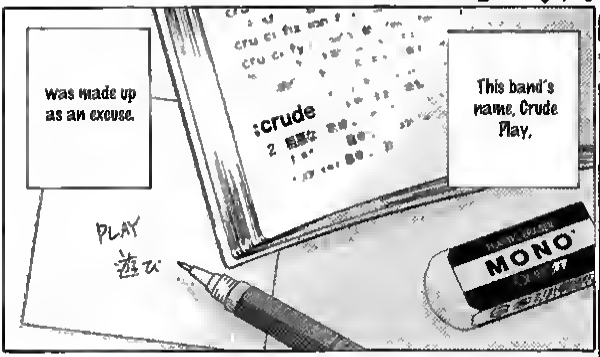

LET'S PERFORM EVERY MONTH?
LIVE,

Now that I think about it,
it was really a bad situation then.
Yeaahhh!

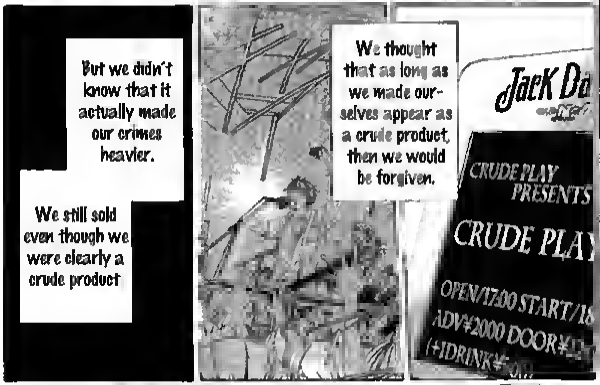
チューズ! 2026年3月号
ハートぷくぷくフレーズボール
1月23日(金)発売

Because, back then we didn't even have a single original song
We only stood on stage and sang remakes of songs by Mr. Children.
Even if we made an excuse saying we were just playing around,
we were still earning money from ticket sales. It's still considered as breaking the law.
Now that I think about it, we were going against JASRAC*.
13

*Japanese Society for Rights of Authors, Composers, and Publishers.



Because we weren't serious, so please be lenient with us


But we didn't know that it actually made our crimes heavier.
We still sold even though we were clearly a crude product
We thought that as long as we made ourselves appear as a crude product, then we would be forgiven.
CRUDE PLAY PRESENTS
CRUDE PLAY
OPEN/17:00 START/18
ADV¥2000 DOOR¥
(+1DRINK¥

女友為這部原創漫畫改編電影化版本翻譯製作，非只用於中日語學校交流之用，下載者請勿販作商業用途，另請在24小時內刪除，勿轉散播網路，本站不負責任

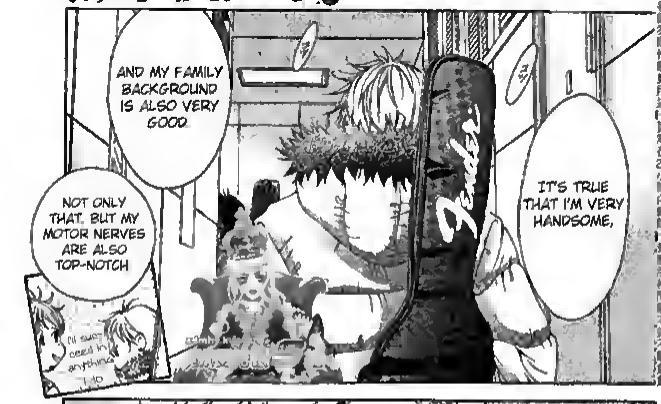
チーズ！ 2月号 3月1日発売
5時から9時まで 相原実貴
1月23日発売

SORRY, WE'RE ALREADY USED TO THIS KIND OF THING
I THOUGHT YOU GUYS WOULD BE A BIT HAPPIER
EH
DID YOU COME TO RECRUIT?

YOU ARE THE TYPES THAT CAN BECOME SUPER-STARS.
THAT'S TRUE

WHY?
WE'RE AREN'T INTER-ESTED
HAVE YOU DE-CIDED ON SOME-WHERE YET?
THAT'S WHAT I THINK TOO
YEAH

大好評発売中!!


IT'S TRUE THAT I'M VERY HANDSOME,
AND MY FAMILY BACKGROUND IS ALSO VERY GOOD
NOT ONLY THAT, BUT MY MOTOR NERVES ARE ALSO TOP-NOTCH
I'll succeed in anything I do

I'M A YOUNG MASTER SO IT WON'T DO IF I DON'T GO HOME AND INHERIT THE FAMILY BUSINESS
SO THAT'S WHY

I'VE ALWAYS BEEN ADMIRED AND THE CENTER OF ATTENTION SINCE I WAS A LITTLE KID
DO YOU KNOW THE STORY OF THE "FROG IN THE WELL"?
AND ALSO, I HAVE NO INTEREST IN SIMPLE SITUATIONS

Ah,
YOU JUST WANT TO SAY THAT IN THE SHOWBIZ WORLD, THIS SITUATION IS VERY COMMON RIGHT?
BUT IF I WANTED TO BE SERIOUS ABOUT PLAYING, THEN I WOULD'VE DONE MODELING JOBS OR SOMETHING EARLIER ON
THEN WHAT EXACTLY..
DO YOU WANT TO DO?
THERE'S ISN'T ANY PARTICULAR THING I WANT TO DO...
7
6
5
4
3
2

I ONLY WANT TO PLAY IN A BAND WITH MY FRIENDS.
WHY DID YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?

女友為這感情而苦惱化成非動漫化成非動漫化成S動漫化小說化成S動漫化小說化成S動漫化小說

Over there!
Isn't that Crude Play
Eh?
DON'T YOU GUYS FEEL LIKE THAT PERSON IS IRRITATING? THAT WEIRD WAY OF LAUGHING...
IT'S LIKE HE'S BELITTLING US BECAUSE WE'RE HIGH-SCHOOLERS.
IT OBVIOUSLY FEELS LIKE WHEN YOU SUPPOSED QUIETLY CHUCKLE WHEN RECIEVING A BUSINESS CARD...

Next month, Crude Play will confidently bring out our own original music live!
Come to our live!
HEY! YOU'RE SAYING IDIOTIC THINGS AGAIN!

WE CAN'T USE AUBE ANYMORE.
WHY NOT?
RIGHT NOW, IT'S CRUDE PLAY'S NIGHT EVERY THIRD WEDNESDAY OF THE MONTH.

〒101-8001 下記までご連絡ください。
チーズ！編集部気付
青木朋美先生へ

The song I gave to Shun two days later...
...became the first song in Crude Play's history to have had sold a million copies.
That expressive song.

KANOJO WA USO WO AISHISUGITERU

BY AOKI KOTOMI VOL.03 CH.10

カノジョは嘘を愛しすぎてる

A butterfly grown in the smoky haze
Will learn to sing it in a bitter phrase.

Edited and Translated by kirixx
-by a fan for the fans :P

KANOJO WA USO WO AISHISUGITERU

BY AOKI KOTOMI VALENTINE'S DAY SIDE STORY

カノジョは嘘を愛しすぎてる

A butterfly grown in the smoky haze
Will learn to sing it in a bitter phrase

Edited and Translated by kirixx
-by a fan for the fans :P

This image is hosted at mangafox.com. we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image

カノジョは嘘を愛しすぎてる

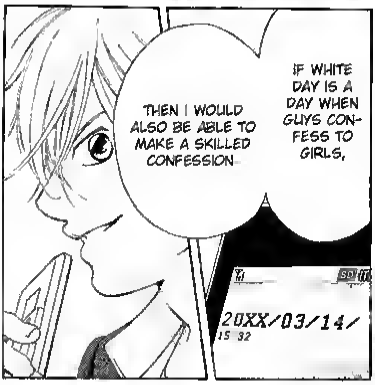
圖源：豆芽豆芽
翻譯：豆芽豆芽
修圖：莫
嵌字：莫

バレンタインが羨ましい

青木琴美

★リコのバンド仲間のユウちゃんは、リコに絶賛片想い中♥…ですが…？

SAY...
WHY DO YOU THINK THAT WHITE DAY IS THE DAY WHEN YOU HAVE TO GIVE BACK SOMETHING TO THE GIRL WHO GAVE YOU CHOCOLATE ON VALENTINE'S DAY?



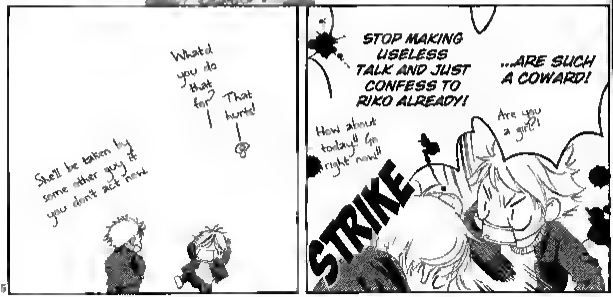
This image is hosted at mangafox.com. we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image.

This image is hosted at mangafox.com, we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image.

This image is hosted at mangafox.com we take no credit for the creation or editing of this image
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image

This image is hosted at mangatox.com we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image.

チーズ!フラワーコミックス
カノジョは嘘を愛しすぎてる ①~②
青木琴美
初恋は実ることがないからこそ、カノジョは嘘を愛しすぎてる。
定価420円(6%)
大好評発売中!!


What did you do that for!
That hurted!
She'll be taken by some other guy if you don't act now
STOP MAKING USELESS TALK AND JUST CONFESS TO RIKO ALREADY!
...ARE SUCH A COWARD!
How about today? Right now!!
Are you a girl?!
STRIKE

A month later, Riko found a boyfriend

This image is hosted at mangafox.com. we take no credit for the creation or editing of this image
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image